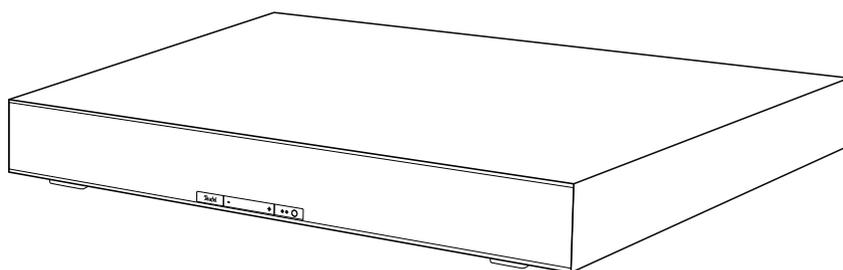


# Kurzanleitung



## Teufel Sounddeck

POWERED BY  RAUMFELD



Ausführliche Online-Dokumentation  
finden Sie unter  
<http://manual.teufelaudio.com>

# Teufel

# Inhalt

Allgemeine Hinweise .....	2	Einrichten.....	8
Auspacken .....	3	Funk-Fernbedienung.....	9
Vorbereiten .....	6	Bedienung.....	10
Aufstellen.....	6	Troubleshooting.....	11
Anschluss-Beispiele.....	7	Konformitätserklärung.....	13

## Allgemeine Hinweise

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Sounddeck dient zur Wiedergabe von Musik und Sprache, die via Kabel von einem externen Zuspielder oder via WLAN übertragen werden.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Kurzanleitung und der Online-Dokumentation beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Das Sounddeck ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.

### Sicherheitshinweise

In der beiliegenden Broschüre „Wichtige Produktinformationen“ finden Sie allgemeine Sicherheitshinweise, die Sie zu Ihrem eigenen Schutz und dem Schutz Dritter stets beachten sollten. Beachten Sie zusätzlich eventuell in dieser Kurzanleitung enthaltene Warnhinweise.



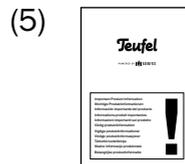
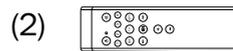
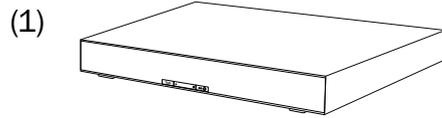
Bevor Sie den Artikel in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise, diese Kurzanleitung sowie die Online-Dokumentation aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen. Heben Sie die beiliegenden Dokumente gut auf und übergeben Sie sie auch an einen möglichen Nachbester.

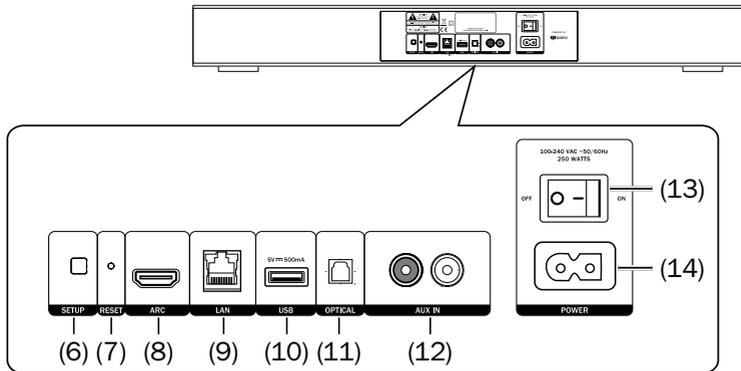
# Auspacken

## Lieferumfang

- (1) Sounddeck
- (2) Funk-Fernbedienung
- (3) Netzkabel
- (4) HDMI-Kabel
- (5) Broschüre „Wichtige Produktinformationen“

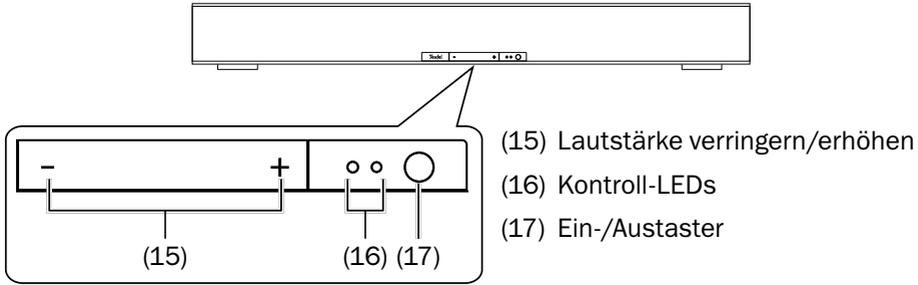
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist. Bei Schäden, den Artikel nicht in Betrieb nehmen, sondern unseren Service kontaktieren (siehe Rückseite).
- Bitte bewahren Sie die Verpackung während der Garantiezeit auf.



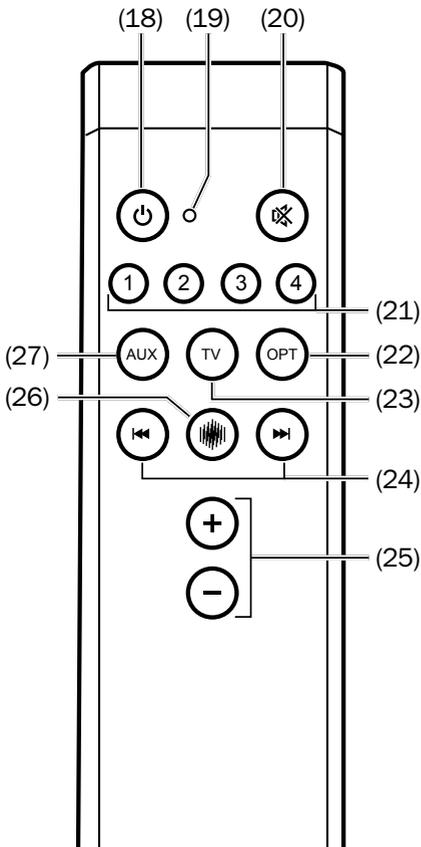


- (6) Setup-Taste: während des Einrichtens nach Aufforderung drücken.
  - (7) Reset-Taste: bei eingeschaltetem Gerät 8 Sekunden lang gedrückt halten, um das Sounddeck auf Werkseinstellungen zurückzusetzen.
  - (8) Audioeingang für ein TV-Gerät via HDMI-ARC <sup>\*)</sup>. Achten Sie darauf, die HDMI-ARC-Buchse an Ihrem TV-Gerät zu verwenden und die CEC-Funktion zu aktivieren. Mehr dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres TV-Geräts.
  - (9) Ethernet-Anschluss: zur Verbindung des Sounddecks mit Ihrem Router via Ethernet-Kabel (alternativ zum WLAN).
  - (10) USB 2.0-Anschluss: zur Wiederherstellung der Firmware und zur Musikfreigabe <sup>\*\*)</sup>.
  - (11) Optischer Audioeingang (digital), z. B. für ein TV-Gerät ohne ARC-Funktion <sup>\*)</sup>.
  - (12) Cinch-Audioeingang (analog) für externe Zuspielder, z. B. ein Smartphone via Kopfhörerbuchse oder ein TV-Gerät ohne ARC-Funktion <sup>\*)</sup>.
  - (13) Netzschalter
  - (14) Anschlussbuchse für das Netzkabel.
- <sup>\*)</sup> In den Ton-Einstellungen des TV-Geräts oder der Set-Top-Box muss das Tonsignal auf das Ausgabeformat PCM bzw. Stereo eingestellt sein. Weitere Hinweise zu diesem Thema finden Sie in unserer Online-Dokumentation: <http://manual.teufelaudio.com/sounddeck>.
- <sup>\*\*\*)</sup> Auf einem USB-Stick gespeicherte Musik wird unter „Meine Musik“ zur Verfügung gestellt, sofern der Stick an den USB-Anschluss des Host-Gerätes angeschlossen wird. Welches Gerät in Ihrem System als Host fungiert, sehen Sie in den Netzwerk-Einstellungen.

#### 4 Teufel • Sounddeck



## Funk-Fernbedienung



## Vorbereiten

---

Damit Teufel Streaming-Produkte mit Raumfeld-Technologie in Ihr Netzwerk integriert werden können und flüssig laufen, empfehlen wir einen möglichst aktuellen, leistungsstarken Router mit einem Breitband-Internetanschluss.

Stellen Sie sicher, dass der WLAN-Router aktiv ist, über die neueste Firmware verfügt und auf das Internet zugreifen kann.

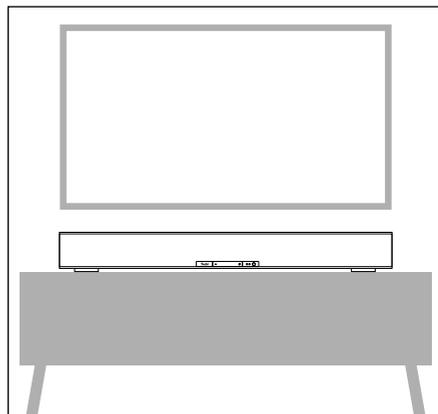
Der Router sollte möglichst mittig im Haushalt positioniert werden, um den gesamten Haushalt gut mit dem WLAN-Signal versorgen zu können.

## Aufstellen

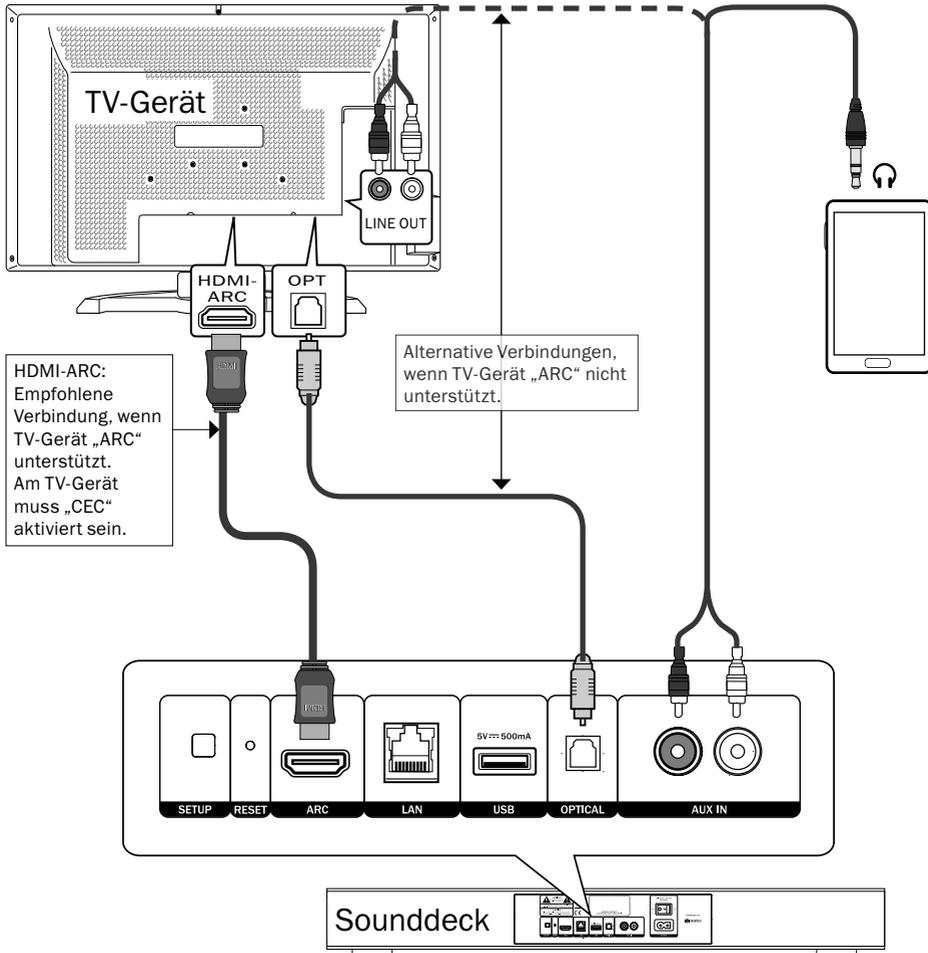
---

- Der ideale Platz für das Sounddeck ist mittig unter dem Fernseher.

**i** Beachten Sie, dass die Signalübertragung durch Hindernisse wie Wände und Decken beeinträchtigt werden kann.



# Anschluss-Beispiele



**i** Weitere Tipps und Infos finden Sie hier:  
<http://manual.teufelaudio.com/sounddeck>

# Einrichten

- Achten Sie darauf, dass Ihr Smartphone oder Tablet im Heim-WLAN angemeldet ist.
- Halten Sie das WLAN-Passwort Ihres Routers bereit.
- Laden Sie die TEUFEL RAUMFELD APP aus dem Play Store/App Store.
- Nach dem Start der App führt Sie der Einrichtungsassistent durch die Einrichtung.
- Unter <http://manual.teufelaudio.com/einrichten> finden Sie weitere Hinweise zum Einrichten Ihres Teufel-Streaming-Systems. Auch die Tipps im Kapitel „Troubleshooting“ auf Seite 11 sollten hilfreich sein.



TEUFEL RAUMFELD APP  
IM APPLE APP STORE





TEUFEL RAUMFELD APP  
IM GOOGLE PLAY STORE



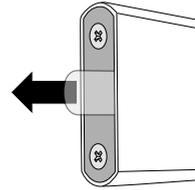
 Einbindung weiterer Geräte in ein bestehendes Teufel-Streaming-System:

- Eine erneute Einrichtung des gesamten Systems ist nicht notwendig. Über die App können Sie in den „Einstellungen“ neue Geräte hinzufügen.

# Funk-Fernbedienung

Bei der Erstinstallation muss die Fernbedienung mit dem Sounddeck verbunden werden.

1. Ziehen Sie den Plastikstreifen an der Unterseite der Fernbedienung heraus.
2. Halten Sie nun die Fernbedienung mittig unmittelbar vor das Sounddeck.
3. Halten Sie die Tasten ① und ④ auf der Fernbedienung gleichzeitig gedrückt, bis die LED (19) dreimal blinkt. Blinkt die LED stattdessen zehnmal hintereinander, wiederholen Sie den Vorgang.



# Bedienung

## Sound-Einstellungen

Ihr Sounddeck verfügt über 4 verschiedene Sound-Einstellungen, die mithilfe der Wellenfeld-Technologie von unseren Akustikern hier in Berlin abgestimmt wurden. Die Wellenfeld-Technologie ermöglicht ein so geschicktes Ansteuern der Treiber im Sounddeck, dass sehr breite, räumliche Wiedergabeeigenschaften erreicht werden können.

Bei der Tonwiedergabe (über ARC, OPTICAL oder AUX) können Sie bequem mit den Fernbedienungstasten ① bis ④ direkt das gewünschte Klangbild einstellen:

### Taste ①: **Stereo-Modus**

Die Akustik ähnelt dem Klang einer klassischen Stereoanlage. Wählen Sie diesen Modus, um ein pures Stereo-Erlebnis zu erzielen.

### Taste ②: **Arena-Modus**

Hier wird durch die seitliche Signalausgabe ein besonders breit wirkendes Panorama erzeugt.

### Taste ③: **Theater-Modus**

Der Theater-Modus erzeugt eine breit wahrgenommene Bühne bei gleichzeitiger klarer Stimmenwiedergabe.

### Taste ④: **Voice-Modus**

Bei diesem Modus werden die Frequenzbereiche für die Sprachwiedergabe angehoben. Die seitlichen

Töner werden nur dezent zur Verbreiterung der Klangbühne eingesetzt.

## Direktwahl-tasten

Im Streaming-Modus (Streaming über LAN/WLAN) arbeiten die Tasten ① bis ④ als programmierbare Direktwahl-tasten. Diese erlauben es Ihnen, mit nur einem Tastendruck Ihren Lieblingsradiosender, eine Playlist oder beliebige andere Musik aufzurufen.

### Direktwahl-tasten programmieren

1. Stellen Sie sicher, dass das Sounddeck betriebsbereit ist.
2. Nehmen Sie die Teufel Raumfeld App zur Hand und spielen Sie beliebige Musik auf Ihrem Sounddeck ab (z. B. eine Radiostation, ein Album, eine Playlist oder alle Titel eines Künstlers).
3. Sobald die Musik wiedergegeben wird, wählen Sie eine Direktwahl-taste und halten sie so lange gedrückt, bis Sie einen Signalton hören. Die wiedergegebene Musik ist nun für diese Direktwahl-taste gespeichert.

### Gespeicherte Inhalte abrufen

- Drücken Sie kurz auf die Direktwahl-taste, um die gespeicherte Musik fortan mit nur einem Tastendruck zur Wiedergabe auf dem Sounddeck aufzurufen.

# Troubleshooting

Die folgenden Hinweise sollen Ihnen helfen, Störungen zu beseitigen. Sollte dies nicht gelingen, finden Sie sicher in unserer Online-Dokumentation Hilfe:

<http://manual.teufelaudio.com>

Störung	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die LED (16) an der Vorderseite leuchtet nicht.	Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung gewährleistet ist. Prüfen Sie den festen Sitz des Netzkabels. Überprüfen Sie, ob der rückseitige Netzschalter (13) eingeschaltet ist.
Setup schlägt fehl.	Starten Sie Ihren Router und auch Ihr Smartphone oder Tablet neu.  Richten Sie das Gerät in der Nähe Ihres Routers ein und schalten Sie eventuelle Repeater für die Zeit der Einrichtung aus. Falls Ihr Router einen Gastzugang anbietet, so nutzen Sie diesen nicht für die Einbindung Ihrer Teufel Streaming-Geräte.  Lesen Sie die Hinweise in unserer Online-Dokumentation unter: <a href="http://manual.teufelaudio.com/einrichten">http://manual.teufelaudio.com/einrichten</a>
App hat keine Verbindung oder findet die eingerichteten Streaming-Geräte nicht.	Stellen Sie sicher, dass die Teufel Streaming-Geräte und das Smartgerät mit der Teufel Raumfeld App im gleichen WLAN betrieben werden. Starten Sie Ihren Router neu. Trennen Sie Teufel Streaming-Geräte kurzzeitig vom Strom und starten Sie sie anschließend neu.  Weitere Informationen finden Sie in unserer Online-Dokumentation: <a href="http://manual.teufelaudio.com">http://manual.teufelaudio.com</a>
Das Sounddeck gibt im TV-Modus keinen Sound aus oder die Wiedergabe stottert.	Sofern Sie das Sounddeck am Fernseher über einen digitalen Ausgang (HDMI-ARC oder OPTICAL) betreiben, müssen Sie in den Fernseheinstellungen für den gewählten TV-Ausgang den Ausgabemodus auf „PCM“ stellen.  Weitere Informationen finden Sie in unserer Online-Dokumentation: <a href="http://manual.teufelaudio.com/sounddeck">http://manual.teufelaudio.com/sounddeck</a>

<p>Wiedergabe von Musik stottert oder unterbricht.</p>	<p>Es ist möglich, dass ein oder mehrere Teufel-Gerät(e) kein oder zu wenig WLAN-Signal erhalten.</p> <p>Stellen Sie die Geräte näher an den Router, prüfen Sie alternative Aufstellungsorte oder verbinden Sie fern aufgestellte Geräte mit einem Ethernet-Kabel.</p> <p>Verzichten Sie testweise auf die Nutzung von Repeatern. Nutzen Sie ggfs. einen Audio-Stream mit geringerer Auflösung.</p> <p>Besuchen Sie auch die Website des Router-Herstellers, um Tipps zur Verbesserung Ihres WLAN zu bekommen.</p> <p>Weitere Informationen finden Sie in unserer Online-Dokumentation:  <a href="http://manual.teufelaudio.com">http://manual.teufelaudio.com</a></p>
<p>Ich möchte das Sounddeck zurücksetzen.</p>	<p>Hinweis: Durch das Zurücksetzen des Geräts werden auch sämtliche System-Konfigurationen zurückgesetzt.</p> <p>Gerät zurücksetzen: Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät mit einer aufgebogenen Büroklammer die Reset-Taste (7) und halten Sie sie so lange gedrückt, bis das Gerät neu startet (mindestens 8 Sekunden lang).</p>

# Konformitätserklärung

**CE** Hiermit erklärt die Lautsprecher Teufel GmbH, dass dieses Produkt den Anforderungen der Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2014/53/EU entspricht, sofern es den Anweisungen des Herstellers gemäß installiert und verwendet wird. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen.html](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen.html)

In diesem Produkt kommen folgende Funkfrequenzbänder und Funk-Sendeleistungen zur Anwendung:

Funknetz	Frequenzband in Mhz	Max. Sendeleistung in dBm
WLAN 2.4 GHz	2412–2472	20
WLAN 5 GHz	5180–5320; 5500–5700; 5745–5825	16

Weitere Technische Daten zu Ihrem Artikel finden Sie auf unserer Website.





# Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

**Lautsprecher Teufel GmbH**

**BIKINI Berlin**

**Budapester Straße 44**

**10787 Berlin (Germany)**

Telefon: +49 (0)30 217 84 200

Telefax: +49 (0)30 300 930 930

Online-Support: <http://manual.teufelaudio.com>

Kontaktformular: [www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)

Alle Angaben ohne Gewähr.

Technische Änderungen, Tippfehler und Irrtum vorbehalten.

Anleitungs-Nr. 195480\_DE\_20170619